Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca DEFR
Ufficio federale del servizio civile CIVI
www.civi.admin.ch

Versione 7.4, 06/2026

Convenzione d'impiego

Il presente formulario deve essere compilato congiuntamente dal civilista e dall'istituto d'impiego. Il civilista ha la responsabilità di trasmetterlo per tempo al suo Centro regionale di riferimento. La convocazione sarà elaborata in base alla convenzione.
Non sarà riconosciuto alcun impiego senza convocazione.

Ausilio per la compilazione del formulario:
Foglio informativo «Convenzione d'impiego»
www.zivi.admin.ch → Documenti → Formulari

1. Dati relativi al civilista

N. civilista

Cognome | Nome

Via / N. | NPA / località

Telefono | E-mail

Data di nascita | IBAN

Cassa malati
Nome e località | Formazione / professione

2. Dati relativi all'istituto d'impiego (Ist. imp.)

N. Ist. imp.

Nome Ist. imp.

Persona autorizzata a impartire istruzioni

Cognome, nome | Funzione

Telefono | E-mail

3. Indicazioni sull'impiego

Luogo di lavoro

Via / N. | NPA / località

Mansionario
N. e designazione

Inizio del periodo d'impiego | **Fine del periodo d'impiego**
Gli impieghi devono iniziare di lunedì, terminare di venerdì e durare almeno 26 giorni (o tutti i giorni di servizio restanti).

Vacanze aziendali ☐ Ci sono giorni nei quali il civilista non può lavorare?
➡ Se sì: allegare un elenco con indicato il modo in cui questi giorni vengono conteggiati (p. es. congedi, vacanze, compensazioni) (cfr. foglio informativo).

Tipo d'impiego ◯ Impiego ◯ Impiego di prova ◯ Impiego di lunga durata o parte di esso

☐ Con questo impiego l'obbligo d'impiego annuale dell'anno _____ viene anticipato/posticipato.

4. Corsi di formazione secondo il mansionario

Le date e le descrizioni dei corsi possono essere consultate qui: www.zivi.admin.ch/it → Impiego → Corsi di formazione

Il civilista può frequentare i corsi nelle seguenti lingue (sono richieste buone conoscenze linguistiche): ☐ D ☐ F ☐ I

Data auspicata:

☐ **Comunicazione e assistenza**
O prima dell'impiego o durante le prime 4 settimane d'impiego.

☐ **Corso di approfondimento 1** o **Protezione dell'ambiente e della natura** o **Manutenzione dell'alpe**
Durante le prime 4 settimane d'impiego (però non immediatamente dopo «Comunicazione e assistenza»).

☐ **Corso di approfondimento 2** (solo per impieghi a partire da 180 giorni)
Al più presto 4 settimane dopo il «Corso di approfondimento 1» e al più tardi 2 mesi prima della fine dell'impiego.

Altri corsi: ☐ **Uso della motosega** * ☐ **Sicurezza durante l'impiego all'estero**
* Obbligatorio se durante l'impiego è previsto l'uso della motosega.

Inviare il modulo a:

Ufficio federale del servizio civile CIVI
Centro regionale Bellinzona
Viale Stazione 18b, Casella postale
6500 Bellinzona
www.civi.admin.ch
bellinzona@zivi.admin.ch

5. Importo per le piccole spese

☒ fr. 7.50 per giorno di servizio computabile

6. Alloggio

△ Ist. imp.: determinante per il supplemento al tributo (cfr. foglio informativo)

◯ **L'istituto d'impiego mette a disposizione un alloggio per tutto il periodo** (7 giorni alla settimana).△

◯ Il civilista **utilizza** l'alloggio messo a disposizione.

☐ Il civilista necessita di biglietti speciali per il viaggio gratuito di andata e ritorno durante i giorni non lavorativi.

◯ Il civilista **rinuncia** all'alloggio messo a disposizione.

➡ Nessuna indennità per il tragitto quotidiano alloggio-lavoro, a meno che l'alloggio messo a disposizione sia notevolmente più distante dal posto di lavoro che l'alloggio privato.

◯ **L'istituto d'impiego non offre l'alloggio. Il civilista utilizza il suo alloggio privato.**△

➡ Indennità per il tragitto quotidiano alloggio-lavoro.

7. Spese di trasferta

L'istituto d'impiego rimborsa i costi effettivi comprovati per il tragitto quotidiano alloggio-lavoro (se previsto al punto 6 «Alloggio»).

◯ Indennità per le spese di trasporto pubblico (variante più economica).

◯ Indennità per la trasferta con il veicolo proprio (65 centesimi al chilometro) se il tragitto quotidiano con i mezzi pubblici dura complessivamente più di 3 ore o se l'uso del veicolo proprio è inevitabile.

8. Vitto

△ Ist. imp.: determinante per il supplemento al tributo (cfr. foglio informativo)

◯ **L'istituto d'impiego offre tutti i pasti** (7 giorni alla settimana).△

◯ **L'istituto d'impiego non offre tutti i pasti** (7 giorni alla settimana).△

Pasti offerti e pasti indennizzati*

	Nei giorni lavorativi		Nei giorni non lavorativi	
	offerto	indennizzato	offerto	indennizzato
Colazione	◯	◯ (fr. 4.–)	◯	◯ (fr. 4.–)
Pranzo	◯	◯ (fr. 9.–)	◯	◯ (fr. 9.–)
Cena	◯	◯ (fr. 7.–)	◯	◯ (fr. 7.–)

* Le spese di vitto sono dovute nonostante l'offerta dei pasti nei casi in cui l'istituto d'impiego non mette a disposizione l'alloggio e il civilista deve viaggiare (> 15 min. per tragitto) o aspettare (> 30 min. di attesa) per consumare i pasti offerti presso l'istituto d'impiego. Questi casi possono verificarsi in particolare nei giorni non lavorativi o in presenza di orari di lavoro speciali.

Il civilista che non accetta le prestazioni in natura offerte dall'istituto d'impiego non può esigere prestazioni in denaro corrispondenti.

9. Abiti e scarpe da lavoro*

◯ messi a disposizione dall'istituto d'impiego

◯ rimborsati

◯ non sono necessari abiti né scarpe da lavoro speciali

* L'istituto d'impiego mette a disposizione gli abiti e le scarpe da lavoro speciali necessari o rimborsa al civilista fr. 60.– per 26 giorni di servizio (max. fr. 240.– per impiego). Per motivi igienici, gli abiti da lavoro forniti devono essere puliti o nuovi e le scarpe da lavoro devono essere nuove.

10. Dichiarazione in merito al termine di convocazione

	Sì	No
Se la presente convenzione è inoltrata al Centro regionale competente meno di 3½ mesi prima dell'inizio dell'impiego accettiamo che, in deroga all'art. 22 cpv. 2 LSC, la convocazione sia notificata meno di 3 mesi prima dell'inizio dell'impiego.	◯	◯

11. Impieghi esclusi

	Sì	No
Nei 12 mesi precedenti l'impiego o durante l'impiego il civilista ha svolto o intende svolgere presso l'istituto d'impiego un'attività dietro compenso o nell'ambito di una formazione o di una formazione continua.	◯	◯
Il civilista intrattiene una relazione particolarmente stretta con l'istituto d'impiego (p. es. a seguito di una collaborazione a titolo volontario) o persone a lui vicine possono influire sul suo impiego.	◯	◯
L'impiego viene prestato esclusivamente a favore di persone vicine al civilista o è utile in primo luogo per scopi privati del civilista (in particolare per la sua formazione o formazione continua).	◯	◯

12. Osservazioni

13. Firme

Le parti contraenti si dichiarano d'accordo sulla convenzione d'impiego e confermano la veridicità dei dati.

Luogo, data	Firma del civilista	Luogo, data	Firma dell'istituto d'impiego